

Übersetzung aus der polnischen Sprache.

SICHERHEITSDATENBLATT

1. IDENTIFIZIERUNG DES PRODUKTES

1.2 Handelsname:

SENI CARE HAUTREINIGUNGS- UND PFLEGESCHAUM

1.2 Lieferant: Toruńskie Zakłady Materiałów Opatunkowych SA

1.3 Telefon Nr.:

1.4 Notrufnummer:

2. ZUSAMMENSETZUNG / ANGABEN ZU BESTANDTEILEN

2.1 Chemische Zusammensetzung: kosmetisch reines Treibgas – Propan/Butan/Isobutan, anionische und amphoterische Sufrakanten, Pflegemittel, Milchsäure, Konservierungsmittel

2.2 Schädliche Substanzen:

CAS-Nr.		Gehalt %	
74-98-6	Propan	3,3	F+
106-97-8	Butan	7,0	F+
75-28-5	Isobutan	1,2	F+

3. IDENTIFIZIERUNG VON GEFAHREN

3.1 Hochentzündliches Produkt F

Behälter unter Druck. Vor der Sonne und Temperatur über 50° C schützen. Nicht durchstechen und nicht verbrennen, auch nach dem Verbrauchen. Nicht über freie Flamme oder glühende Materialien zerstäuben. Vor Zündquellen schützen, während Zerstäubung nicht rauchen. Vor Kindern schützen.

4. ERSTE-HILFE-MAßNAHMEN

4.1 Augenkontakt: mit Wasser ausspülen (vor Gebrauch schütteln)

4.2 Hautkontakt: mit Wasser abspülen oder mit Handtuch abwischen (vor Gebrauch schütteln)

4.3 Einatmen: vor Gebrauch schütteln, damit nicht nur Treibgas freigesetzt wird. In Fällen, wenn das passiert, muss der/dem Betroffenen Sauerstoffzufuhr gewährleistet werden, indem sie/er z.B. an die frische Luft gebracht wird.

4.4 Verschlucken: Mund mit Wasser ausspülen, 1-2 Glas Wasser trinken.

5. MAßNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG



5.1 Löschmittel: Löschpulver, Schaum, Kohlendioxid

5.2 Gefährliche Mittel: Propan/Butan/Isobutan

5.3 Brand- oder Explosionsgefahren: brennbar

6. MAßNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG

6.1 Individuelle Vorsichtsmaßnahmen: Kontakt mit Augen vermeiden

6.2 Vorsichtsmaßnahmen im Bereich des Umweltschutzes: vor dem Gelangen großer Mengen in Wasserkanäle schützen, ohne Schütteln nicht gebrauchen

6.3 Entfernung: Mechanisch mit Hilfe von vorangehendes Bindematerial (z.B. Sand, Segespäne usw.) aufsammeln

7. HANDHABUNG UND LAGERUNG

Handhabung wie bei jedem Sprühmittel.

7.1 Handhabung: nur nach vorangehendem Schütteln gebrauchen, ungenaues Durchmischen kann übermäßiges Freisetzen von Treibfaktor (Gas) verursachen und vollständiges Entleeren der Dose unmöglich machen.

7.2 Lagerung: in geschlossenen Behältern lagern. Nicht einfrieren! Nicht über 50° C erhitzen.

8. EXPOSITIONSBEGRENZUNG UND PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Kein Bedarf nach individuellen Schutzmaßnahmen.

9. PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN

9.1 Form in Temperatur 20° C: weiß-cremefarbener Schaum

9.2 Geruch: angenehm, charakteristisch für benutzte Geruchskomposition

9.3 Siedepunkt: wird nicht bestimmt

9.4 Dichte bei 25° C: 0,1 g/cm³ bis 1,01 g/cm³

9.5 Lichtbrechungsfaktor in Temperatur 20° C – 1,3350 - 1,345

9.6 pH-Wert: 5,0 – 6,0

9.7 Dampfspannung – 3,5 – 5,0 bar

10. STABILITÄT UND REAKTIVITÄT

10.1 Bedingungen, die zu vermeiden sind: Einfrieren, Erhitzen

10.2 Kontakt des Produktes vermeiden mit: keine Angaben

10.3 Gefährliche Zersetzungsprodukte: keine Angaben

10.4 Stabilität: stabil

11. ANGABEN ZUR TOXIKOLOGIE

11.1 Toxizität für Haut: nicht reizend (vor Gebrauch schütteln)

11.2 Toxizität für Augen: nicht reizend (vor Gebrauch schütteln)



11.3 Allergien – nicht allergisch (vor Gebrauch schütteln)

11.4 Toxizität beim Einatmen: ohne bedeutsame Effekte (vor Gebrauch schütteln)

12. ANGABEN ZUR ÖKOLOGIE

12.1 Bioabbaubarkeit: bioabbaubar

Die im Produkt enthaltenen oberflächenwirksamen Substanzen entsprechen den EU-Richtlinien EC/648/2004 über die Detergentien.

13. HINWEISE ZUR ABFALLENTSORGUNG

13.1 Gemäß den Erfordernissen Auflagen der Abfalltrennung – Entsorgung in spezielle Müllcontainer:

Dose und Ventil – Aluminium
Aufsatz - Kunststoff

14. ANGABEN ZUM TRANSPORT

14.1 Straßen- und Bahnverkehr ADR

Angegebene Schichtenanzahl auf der Palette einhalten.

15. ANGABEN ZU RECHTSREGELUNGEN

15.1 Kennzeichnung: Symbole:

F hochentzündlich

16. ANDERE ANGABEN

Die Informationen im Sicherheitsblatt bestehen auf unserem heutigen Wissensstand. Sie haben zum Ziel, unsere Produkte im Hinblick auf Sicherheitsanforderungen zu beschreiben. Die Angaben werden ausschließlich für Informationszwecke mitgeteilt. Sie sind keine Garantie der Produkteigenschaften. Die obigen Angaben auf andere Produkte nicht anwendbar.

Die Übereinstimmung der Übersetzung mit dem Originaldokument in der polnischen Sprache bestätige ich hiermit.

Toruń, den 09.08.2006

Urk.rolle: 761 /2006

Vereidigter Dolmetscher
und Übersetzer für Deutsch
Józef Jarosz
87-100 TORUŃ, ul. Pogodna 14
Tel. (0-56) 6219682, 6219778

